



Università degli studi
"G. d'Annunzio"
Chieti-Pescara

Prof. P. Nunziato
Docente di Mediazione Culturale Inglese
Università degli Studi G. d'Annunzio CH-PE

WHISPERING INTERPRETING





Whispering Interpreting

is where the interpreter sits next to the person needing to understand the foreign language and whispers what's being said in their ear.

Whispering Interpreting Equipment

- No special equipment is required and the interpreting is near real-time.
- If the person being interpreted wishes to speak their Whispering Interpreter will speak on their behalf.

Whispering Interpreting Equipment

- The aim to provide personal language support to an individual within a group without impacting the group as a whole.
- As no special equipment is required, Whispering Interpreters can walk and talk making them ideal for site visits.

Examples of use

1

- Language support for foreign executive attending company board meeting.

2

- Delegate attending group training course overseas.

3

- Overseas factory or office visit.

Things to be aware of

- Whispering interpreters work best on a one-to-one basis.
- Where accompanying a small group on, say, a site visit it's usually fine to hire just one interpreter for several delegates.

Things to be aware of

- In business meetings it's much better if each delegate have their own interpreter so as not to cause disruption for other delegates.

Things to be aware of

- If you know in advance, or even suspect, that Whispering Interpreter may be required to attend dinner with the group, that must be mentioned at the time of booking.

Background information from the client

- If the subject matter being discussed is highly specialised, clients must provide as much background as possible to help the agency select the most appropriate individual for the client's needs.

Background information from the client

- It's sometimes easy to forget that all industries have their own special vocabulary and acronyms.
- The better you brief your interpreter ahead of your event, the better they will be able to serve you.